

وقد أورد النديم قائمة بأهم المترجمين من اللغة الفارسية إلى اللغة العربية، وهؤلاء هم :

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| ١ - عبدالله بن المقفع | ١١ - محمد بن بهرام بن مطيار |
| ٢ - نويخت المنجم وأبناؤه | الأصفهاني. |
| ٣ - موسى بن خالد | ١٢ - عمر بن الفرخان الطبري |
| ٤ - يوسف بن خالد | ١٣ - بهرام الهروي |
| ٥ - أبو الحسن علي بن زياد | ١٤ - هشام بن هشام بن قاسم |
| التميمي | الأصفهاني |
| ٦ - الحسن بن سهل المنجم | ١٥ - زاوية بن ماثوية الأصفهاني |
| ٧ - أحمد بن يحيى بن جابر | ١٦ - بهرام بن مراد شاه |
| البلاذري | ١٧ - علي بن عبيدة الريحاني |
| ٨ - اسحق بن علي بن سليمان | ١٨ - بهرام بن مهران |
| ٩ - اسحق بن زيد | الأصفهاني ^(١) . |
| ١٠ - محمد بن جهم البرمكي | |

والى جانب هذه الأسماء فقد قدم ابن النديم قائمة بأسماء الكتب التي نقلت من الفارسية إلى العربية حتى القرن الرابع الهجري وتبلغ سبعين كتاباً أورد منها جرجي زيدان في كتابه «تاريخ التمدن الإسلامي» عشرين كتاباً.

ومن أهم هذه الكتب البهلوية التي عريت كتاب رستم واسفنديار، وكتاب بهرام شوش. وقد عريبها جبلة بن سالم، أما الكتب التي عريبها ابن المقفع فهي عديدة، أهمها : كليلة ودمنة، وخداينامه أي كتاب سير ملوك الفرس، وكتاب آئين نامه، وكتاب التاج في سيرة أنوشيروان وكتاب مزدك وكتاب نامه تنسر، وكتاب اليتيمة، وهناك كتب أخرى عديدة

(١) راجع الفهرست لابن النديم، ص: ١١٤-٢٤١-٤٣٩ وغيرها.